



# INITIATIVES



**Dans ce numéro**  
**Inside this Edition**

Conférence Bronfman | Études autochtones | De passage à l'Institut  
Bronfman Conference | Aboriginal Studies | Visiting the Institute

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES ET AUTOCHTONES  
INSTITUTE OF CANADIAN AND ABORIGINAL STUDIES

[canada.uOttawa.ca](http://canada.uOttawa.ca)



uOttawa



# INITIATIVES

ISSN 1489-1530

*Initiatives* est publié deux fois par année. Ce bulletin est distribué gratuitement et est aussi disponible sur le site Web de l'Institut. SVP communiquer avec nous si vous désirez ajouter votre nom aux listes d'envoi postal ou par courriel ou effectuer un changement d'adresse.

*Initiatives* is published two times per year. It is distributed free of charge as well as posted on the Institute's Website. Please contact us if you wish to be added to our mailing or e-mail lists or make a change of address.

## Personnel de l'Institut d'études canadiennes et autochtones | Staff of the Institute of Canadian and Aboriginal Studies

**Directrice | Director**  
Nicole St-Onge

**Adjointe à l'administration | Administrative Assistant**  
Houria Messadh

**Coordonnateur, technologies de l'information |  
Co-ordinator, Information Technologies**  
Jean-Marc Thibault

**Rédacteur en chef | Editor**  
Jean-Marc Thibault

canada@uOttawa.ca  
www.canada.uOttawa.ca  
613.562.5111

**Conception et production graphiques |  
Concept and Graphic Production**  
Mélicca Leduc

**Photo (page couverture | cover page)**  
Justin Labelle

## SOMMAIRE | CONTENTS

Mot de la directrice   Director's message	3
Conférence Bronfman Conference	5
Études autochtones   Aboriginal Studies	6
De passage à l'Institut   Visiting the Institute	8



## MOT DE LA DIRECTRICE | DIRECTOR'S MESSAGE



On July 1 2013, I assumed the directorship of a newly reconfigured Institute in very challenging times. Discussions of cut backs, University retrenchments, and the streamlining of programs, departments, and even faculties abound across the province. In the midst of all these changes, the Institute of Canadian and Aboriginal Studies (ICAS) emerged as a new entity in spring 2013. ICAS replaces the former Institute of Canadian Studies. Foundational documents describe the new ICAS as an academic unit within the Faculty of Arts which, in collaboration with other Faculties and Research Centers at the University of Ottawa, must advance knowledge on Canada and Aboriginality through teaching, research and the diffusion of knowledge to a wider audience. These goals are to be achieved in the context of an interdisciplinary approach and an international perspective, and in both official languages. The primary areas of research and teaching to be encouraged by the Institute are: the Aboriginal histories, societies and cultures in Canada; Aboriginal self-determination and political realities in Canada; theories and methodologies for aboriginal studies and research in Canada; Canadian history, society and culture, immigration, diversity, and urbanization in Canada; Jewish Canadian literature and culture; and Canada and the world. Practically, the joining of the two program streams into one entity is cost effective in terms of a sharing of human, administrative, and material resources and recognises an ongoing de facto collaboration.

Je crois sincèrement que notre nouvel Institut d'études canadiennes et autochtones saura relever bien des défis sous ma direction, et surtout avec la nomination de trois coordonna-

teurs de programmes. Brenda Macdougall (études autochtones), Brian Ray (études canadiennes) et Seymour Mayne (programme d'études juives Vered) aideront à reconfigurer l'institut et ses programmes, et contribueront à définir des orientations nouvelles. Un des mandats clairs qui a été confié à l'institut par l'université consiste à le revitaliser en tant que centre de recherche. La présence d'universitaires de partout dans le monde enrichit l'expérience étudiante tout en rehaussant la réputation de l'université à l'échelle internationale. C'est pourquoi nous travaillons depuis quelques semaines à une campagne de recrutement de chercheurs invités, tant étrangers que canadiens. De plus amples détails seront dévoilés dans le prochain bulletin.

The Institute of Canadian and Aboriginal Studies also received the mandate to develop and expand the Minor in Canadian Studies, the second Minor in Jewish Canadian Studies, and the Major and Minor in Aboriginal Studies. These undergraduate programs, offered in both official languages, are singularly well placed to respond to the University's mission and academic plans and, in particular, to function as "a reflection, an observatory and a catalyst of the Canadian experience in all its complexity and diversity". Both programs, through their course offerings and their general operations, demonstrate the University's "commitment to bilingualism" and, especially for the Minor in Canadian Studies, "special commitment to the promotion of French culture in Ontario and to multiculturalism." The team intends to proceed with the revitalization of the programs housed at the Institute and of the Institute itself to better meet the current and future needs and interests of the student body. For example, in the coming months there will be a special effort made to encourage and diversify the offerings within our Aboriginal Studies program. There is a strong demand for Aboriginal Studies across Canada and our EAS program attracts many students to its first year course (EAS1101-A 118). The current challenge is to convince them to become majors or minors within our program. Moreover, Aboriginal issues have acquired a much higher prominence on campus as a result of the Idle No More campaign, and it is widely recognized that the University must do more to address Aboriginal concerns. Professor Sonia Wesche's recent hire in the Department of Geography – half her scheduled teaching will normally be in EAS – is the first step towards providing EAS with

the necessary resources to give consistent high quality teaching that is not so dependent on part-time teachers or regular professors “on loan” from their own Departments.

Les étudiants diplômés et de premier cycle de l'Université d'Ottawa, un établissement qui a un fort engagement envers le bilinguisme, trouvent souvent du travail dans la fonction publique fédérale ou provinciale, où ils contribuent à concevoir et à mettre en œuvre les politiques autochtones du Canada et celles relatives au secteur des ressources. Les universités doivent donner aux étudiants les compétences nécessaires pour assimiler et rendre pertinents toutes sortes de renseignements complexes. Il est généralement reconnu qu'un écart existe entre la préparation universitaire et les besoins de la fonction publique, ou même ceux du secteur privé, en fait. Les gouvernements ont besoin d'employés doués de connaissances portant sur les réalités autochtones canadiennes. Dans les programmes d'études canadiennes, et plus particulièrement d'études autochtones, nous sommes en mesure d'offrir ces compétences et connaissances ciblées. Dans toutes les sphères, le Canada est voué à voir émerger une relation toute renouvelée entre les gouvernements et peuples autochtones, d'une part, et l'État canadien, d'autre part. Par exemple, les discussions continues et la couverture médiatique concernant le « Cercle de feu » en Ontario révèlent combien une connaissance approfondie des réalités, juridictions et préoccupations amérindiennes est nécessaire à tous les niveaux de gouvernement, dans l'industrie et même au sein des Premières Nations elles-mêmes. Ici, à l'institut, dans les limites de nos activités universitaires et de la reformulation pédagogique de nos majeures et mineures, nous espérons être en mesure au cours des prochaines années d'offrir cette formation et ce savoir si prisés.

The near future promises to be both challenging and exciting for all of us involved with the Institute. I believe I will be able to give you positive, encouraging updates in future newsletters. Change is inevitable. Thus, I and the three program directors, with the vital support and corporate memory of staff members Houria Messadh and Jean-Marc Thibault, intend to fully embrace it and place the Institute of Canadian and Aboriginal Studies on a world footing. 🍁

**Nicole St-Onge**

## VERED JEWISH CANADIAN STUDIES PROGRAM



### Jerome Rothenberg

**Monday November 4, 2013**

**Arts 509, 4:00-6:00pm**

Masters of Ceremony:  
Seymour Mayne and margento

The Department of English and the Vered Jewish Canadian Studies Program will be hosting Jerome Rothenberg (poet, translator, and anthologist) on Monday, November 4. Professor Rothenberg will be discussing his recent experience preparing and publishing *Eye of Witness: A Jerome Rothenberg Reader* (Black Widow Press, 2013), focusing on the process of constructing a retrospective work. As the leading exponent of ethno-poetics, he has also shaped “an ancestral poetry of my own” drawing on the world of Jewish mystics and history. The event will include a formal question and answer period.

Please contact **Cameron Anstee** (canst025@uOttawa.ca) if you would like to receive some preliminary reading.

*Coffee and refreshments will be provided.*

*This event is co-sponsored by The Department of English, The Vered Jewish Canadian Studies Program, University of Ottawa Food Services, The AB Series, and The Canada Council for the Arts.*

# CONFÉRENCE BRONFMAN CONFERENCE

## Le Vacarmeur se demande : « pourquoi écrire ? »

### Une conférence de Robert Lalonde

Le 7 octobre dernier Robert Lalonde présentait une conférence dans le cadre de *La conférence Charles R. Bronfman en études canadiennes*. Depuis 1994, l'Institut d'études canadiennes et autochtones organise annuellement une conférence de prestige en études canadiennes au cours de laquelle un canadieniste de renom vient présenter le fruit de ses recherches. Cette conférence annuelle est rendue possible grâce à un don de Charles R. Bronfman.

Dans un long récit animé, Robert Lalonde a raconté à l'auditoire son parcours professionnel et créatif. Originaire d'Oka, il a grandi à la croisée de deux cultures. Tel un messenger, témoin de l'incompréhension entre Mohawks et non-Mohawks, il joue le rôle de canal de transmission entre deux façons de voir le monde. Son père dira de lui qu'il était un véritable « nez fourré partout et un panier percé ». Sa définition du métier d'écrivain passe d'ailleurs par une curiosité pour le monde et pour les autres, assortie d'une profonde envie de partager ses découvertes. La réconciliation entre autochtones et « blancs » est d'ailleurs pour lui une grande source d'inspiration dans son travail de création.

Robert Lalonde a aussi rappelé à l'auditoire que l'essence profonde du travail d'artiste, d'auteur et d'acteur est d'incarner les choses. L'acteur et l'écrivain est pour lui un « vacarmeur », c'est-à-dire celui qui met en place la possibilité pour les autres de voir. Qui plus est, les artistes doivent continuellement composer avec la création des autres.

La présentation de Robert Lalonde s'est terminée par un échange avec le public. Les échanges portaient entre autres chose sur le rôle de l'intuition dans le jeu ou l'écriture, sur la vie à Oka ou encore sur la place de l'écrivain dans l'espace publique. 🍁



Robert Lalonde | Antoni Lewkowicz, Doyen de la Faculté des arts | Nicole St-Onge, Directrice de l'IECA | Christian Milat, Directeur du Département de français





# ÉTUDES AUTOCHTONES | ABORIGINAL STUDIES

## Camie Augustus Our Postdoctoral Researcher

### WHY DID YOU CHOOSE UOTTAWA AND WHAT DO YOU INTEND TO DO FOR YOUR POSTDOCTORAL STUDIES?

The University of Ottawa, and especially, the Institute of Canadian and Aboriginal Studies, is a great place for me to be. I came here mainly because of Brenda Macdougall, who is the Métis Research Chair, but there are many others I have met that make this place a good fit. Ottawa is also a great location, as it puts me close to many research sources, like the Museum of Civilization and Library and Archives Canada.

I really enjoyed being here for the first SFUO (Student Federation) Pow-Wow. It was really interesting to see some of the differences and similarities compared to Saskatchewan Pow-wow's. I particularly enjoyed learning some Métis Jigs! I was so impressed with the effort that the student organizers put into the celebration – they did a fantastic job of raising awareness on campus, and I know it will grow every year.

My major project *Taxonomy of Ambiguity: Mixed Race, Science, and the British Empire, 1850-1950*, based on my PhD dissertation, examines the evolution of scientific theories of racial mixing in post-Enlightenment Europe, and the influence those theories had on Aboriginal policies in Canada, the US, and Australia. There is evidence of a 'mixed-race discourse,' separate from a 'race discourse.' In short, how government officials conceived of race was different than how they conceived of mixed race. This had major policy implications for Aboriginal individuals of mixed ancestry who were targeted by specific laws and policies in the late-19th and early-20th centuries.

I am also working on several minor projects, which include an article on Indigenous teaching pedagogies, a comparison of Métis scrip with American Indian allotment in the 19<sup>th</sup> century, and a history of world Indigenous political movements in the 20<sup>th</sup> century.



Photos : Justin Labelle

### CAN YOU TELL US MORE ABOUT THE COURSE THAT YOU WILL BE TEACHING IN JANUARY?

In January, I am teaching EAS 4102, Contemporary Indigenous Political Thought. Aboriginal cultures are rich with political thinkers, and this course will focus on them – especially some key individuals from the late-20th century. We will also examine ways in which Indigenous political philosophy is articulated. I am really excited about this course because one of the things we will do is explore some of the roots of the major political movements that began in the 1970s. I think this was such an important period for Indigenous rights, not only here in Canada, but around the world. In fact, the actions of these Indigenous political leaders is what eventually led to the UN's Declaration on the Rights on Indigenous Peoples. 🍁

From July 1st 2013 to May 1st 2014, the Institute of Canadian and Aboriginal Studies is very proud to welcome Camilla Augustus in his team.



Camie Augustus a récemment obtenu son doctorat en histoire de l'Université de la Saskatchewan. Sa thèse, « Mixed Race, Legal Space », a porté sur la façon dont les Autochtones d'ascendance mixte ont contribué à l'élaboration des politiques autochtones au Canada, aux États-Unis et en Australie. Ses travaux précédents se sont centrés sur les certificats des Métis; pour sa maîtrise, elle a étudié la commission des certificats de 1885-1887. M<sup>me</sup> Augustus a écrit au sujet de l'histoire des Métis, y compris un chapitre sur les Métis américains dans *Histoires et identités métisses : Hommage à Gabriel Dumont / Métis Histories and Identities: Homage to Gabriel Dumont*. Elle a aussi travaillé plusieurs années dans le domaine de la recherche en matière de revendications territoriales autochtones et s'intéresse activement à l'évolution de la jurisprudence et des droits autochtones au Canada.

Camie Augustus recently completed her PhD in History at the University of Saskatchewan. Her dissertation, "Mixed Race, Legal Space" examined how the presence of mixed-ancestry Natives contributed to the development of Aboriginal policy in Canada, the US, and Australia. Her previous work focused largely on Métis scrip, including her MA which examined the 1885-87 scrip commission. She has authored works on Métis history, including a chapter on American Métis in *Histoires et identités métisses : Hommage à Gabriel Dumont / Métis Histories and Identities : Homage to Gabriel Dumont*. She has also worked for a number of years in Aboriginal land claims research, and maintains an active interest in the current trajectory of Aboriginal case law and the continuing development of Aboriginal rights in Canada.



## DE PASSAGE À L'INSTITUT | VISITING THE INSTITUTE

### Stages internationaux à l'Université d'Ottawa

Conformément à son mandat, l'Institut d'études canadiennes met des locaux à la disposition de personnes intéressées à faire un stage de recherche sur le Canada dans la capitale nationale. Situé près de Bibliothèque et Archives Canada et de plusieurs musées, l'Institut est l'endroit idéal pour faire de la recherche.

Ce programme s'adresse plus particulièrement aux personnes en congé sabbatique, qui ont reçu des subventions pour faire des recherches en études canadiennes ou autochtones ou encore qui préparent du matériel didactique sur le Canada.

L'Institut fournira aux chercheurs l'accès aux bibliothèques et aux services informatiques, un soutien technique et une affiliation universitaire. Les stages durent de deux semaines à six mois et sont renouvelables si l'espace est disponible.

Pour faire la demande, veuillez remplir le formulaire en ligne et le soumettre à l'Institut. Après avoir examiné votre demande, nous communiquerons avec vous pour vous dire si nous pouvons soutenir vos activités de recherche et d'enseignement.

[www.canada.uOttawa.ca](http://www.canada.uOttawa.ca)

### International visitorships at the University of Ottawa

#### What is a visitorship in Canadian Studies?

The Institute of Canadian Studies provides research visitorships to scholars who wish to come to Ottawa to work on Canadian-related projects. The visitorships are designed for sabbaticants and those holding research grants in Canadian studies or for those who want to produce teaching tools on Canada. Located near the National Archives, the National Library and an array of museums, the University of Ottawa's Institute of Canadian Studies is the ideal place to conduct research on Canada.

The Institute provides library privileges, computing facilities, technical support and university affiliation. Visitorships at the University of Ottawa range from two weeks to six months and are renewable if space is available.

To apply for a research visitorship at the Institute of Canadian Studies, please complete the online form and submit it to the Institute. After reviewing your online application, we will let you know if we can support your teaching and research activities in Canadian and Aboriginal Studies.

[www.canada.uOttawa.ca](http://www.canada.uOttawa.ca)





## Récipiendaires des bourses 2012-2013

### THE INSTITUTE OF CANADIAN STUDIES SCHOLARSHIP

**Morgan Hurtubise**

B.A. in Arts, Major in Canadian Studies and Minor in Political Studies

### THE TRAVEL RESEARCH FUND IN CANADIAN STUDIES

**Helaina Gaspard**

Ph.D. in Political Studies and Specialization in Canadian Studies

### LE FONDS COMMÉMORATIF EN ÉTUDES CANADIENNES GASTON-HÉON

**Justin Dallaire**

B.A. en Arts, spécialisation en English (co-op) et mineure en études canadiennes

**Maurice Meredith**

B.A. en Arts, majeure en histoire et mineure en études canadiennes

**Stéphanie McCann**

B.A. en Arts, majeure en histoire et majeure en études canadiennes

**Lucille Munro**

B.A. en Arts, majeure en études canadiennes et majeure en études autochtones

**Daniel Schmidt**

B.A. en Arts, majeure en communication (co-op) et mineure en études canadiennes

**Chloé Slaney**

B.A. en Arts, majeure en études canadiennes (Immersion en français)

**Katherine Sutton**

B.A. en Arts, majeure en études canadiennes

**Bryan Wilson**

B.A. en Arts, majeure en études canadiennes et mineure en administration des affaires

### LA BOURSE MICHELLE-JULIA GRINGER

**Jenny Srour**

B.A. arts, Majeure en English et mineure en études juives canadiennes

### THE JACOB FREEDMAN MEMORIAL AWARD

**Claire Farley**

B.A. Arts, Major in *English* and Minor in Religious Studies

30 avril au 8 mai 2013



**Kelly Fazilleau**

*UFR Lettres et Langues,  
Université de Poitiers – France*

#### Intérêts de recherche :

Le racisme scientifique et les minorités historiques d'Amérique du Nord à l'époque coloniale – étude comparée de la « gestion » coloniale des Acadiens, des Indiens, des Inuits et des Noirs à travers l'éducation.

3 septembre 2013

au 30 avril 2014



**Chris Tanasescu**

*Department of Anglophone Studies –  
Université de Paris*

#### Intérêts de recherche :

Inuit Literature

September 4 to  
November 30, 2013



**Jessica Ballantine**

*Department of English, University  
of Leeds (United Kingdom)*

#### Research interests:

Canadian and Australian literature, depictions of landscape and environmental aesthetics

October 3, 2013  
to January 31, 2014



**Jesus Rivero Casas**

*National Autonomous University  
of Mexico*

#### Research interests:

Aboriginal Peoples